



XVI. Legislaturperiode

XVI legislatura

PROTOKOLL DER
104. LANDTAGSSITZUNG

PROCESSO VERBALE
DELLA SEDUTA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE N. 104

vom 14.05.2021

del 14/05/2021

Landtagsabgeordnete

Consiglieri/e provinciali

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner Dr. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Achammer Philipp
Alfreider Daniel
Amhof Magdalena
Atz Tammerle Myriam
Bessone Massimo
Deeg Waltraud
Dello Sbarba Riccardo
Faistnauer Peter
Foppa Brigitte
Hochgruber Kuenzer Maria Magdalena
Knoll Sven
Köllensperger Paul
Kompatscher Arno
Ladurner Jasmin
Lanz Gerhard
Leiter Reber Andreas
Locher Franz
Mair Ulli
Mattei Rita
Nicolini Diego
Noggler Josef
Ploner Alex
Ploner dott. Franz
Renzler Helmuth
Repetto dott. Sandro
Rieder Maria Elisabeth
Schuler Arnold
Staffler Hanspeter
Tauber Helmut
Unterholzner Josef
Urzi Alessandro
Vallazza Manfred
Vettorato Giuliano
Vettori Carlo
Widmann Thomas

Protokoll

Verbale

Der 104. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 14. Mai 2021.

della seduta n. 104 del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nell'aula consiliare il 14/05/2021.

Der Südtiroler Landtag ist am 14. Mai 2021 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Josef Nogglers, der Vizepräsidentin und in der Folge neugewählten Präsidentin Rita Mattei und des Vizepräsidenten Manfred Vallazza und im Beisein der Präsidialsekretäre Rieder, Locher und Renzler zusammengetreten, um mit der Behandlung der Tagesordnung fortzufahren.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 14 maggio 2021 in sessione straordinaria sotto la presidenza del presidente Josef Nogglers e della vicepresidente Rita Mattei, poi neopresidente, nonché del vicepresidente Manfred Vallazza, assistiti dai segretari questori Rieder, Locher e Renzler, per proseguire nell'esame dei punti all'ordine del giorno.

Die Sitzung beginnt um 10:04 Uhr.

La seduta inizia alle ore 10.04.

Landesrat Arnold Schuler und Abg. Andreas Leiter Reber haben angekündigt, dass sie sich etwas verspäten werden.

Hanno preannunciato che interverranno con ritardo alla seduta l'ass. Arnold Schuler e il cons. Andreas Leiter Reber.

Der Präsident teilt zu Beginn der Sitzung mit, dass der Präsidialsekretär heute den Namensaufruf nicht durchführen wird und stattdessen die Abgeordneten ihre Anwesenheit auf der Concilium-Plattform bestätigen müssen. Er fügt hinzu, dass gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung die MitarbeiterInnen des Amtes für Rechts- und Gesetzgebungsangelegenheiten bereits allen Landtagsabgeordneten das Protokoll der Sitzung Nr.103 vom 13. Mai 2021 zur Einsichtnahme übermittelt haben.

Il presidente annuncia in apertura della seduta odierna che il segretario questore non effettuerà l'appello nominale, ma che i consiglieri e le consigliere dovranno confermare la loro presenza sulla piattaforma Concilium. Comunica inoltre che ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno è messo a disposizione il processo verbale della seduta n. 103 del 13/5/2021, che è stato inviato per la visione dai collaboratori dell'Ufficio affari legislativi e legali a tutti i consiglieri e a tutte le consigliere.

Der Landtagspräsident fährt mit der Behandlung der Tagesordnungspunkte fort und weist darauf hin, dass in der heutigen Sitzung die Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte – wie bereits angekündigt – fortgesetzt wird.

Il presidente prosegue nella trattazione dei punti all'ordine del giorno e fa presente che nella seduta odierna verrà ripresa, come preannunciato, la trattazione dei punti istituzionali.

TOP 4

Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin sowie des Vizepräsidenten/der Vizepräsidentin des Südtiroler Landtages für die 2. Hälfte der Legislaturperiode – Folgemaßnahmen.

Präsident Nogglers erläutert den Tagesordnungspunkt und die rechtlichen Vorgaben der Autonomiestatuts (Artikel 48-ter Absatz 3 des Sonderstatuts) sowie die Vorgaben der Geschäftsordnung (Artikel 6 und 85 Absatz 3), welche die Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin für

Punto 4 all'odg

elezione del/della Presidente del Consiglio provinciale nonché del/della Vicepresidente del Consiglio provinciale per la 2ª metà della legislatura - misure successive.

Il presidente Nogglers introduce il punto all'ordine del giorno, illustrando le disposizioni giuridiche statutarie (art. 48-ter, comma 3, dello Statuto speciale) e regolamentari (artt. 6 e 85, comma 3, del regolamento interno) che disciplinano l'elezione del presidente/della presidente del Consiglio

die zweite Hälfte der Legislaturperiode regeln. In diesem Fall sei das Amt des Präsidenten der italienischen oder eventuell der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten. Der Präsident weist darauf hin, dass für die Wahl des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin gemäß Artikel 6 Absatz 3 der Geschäftsordnung ein funktionelles Quorum, nämlich die absolute Stimmenmehrheit, vorgesehen ist. Er erinnert daran, dass jede und jeder Abgeordnete nicht länger als fünf Minuten sprechen darf. Somit erklärt er die Diskussion für eröffnet und ersucht die Anwesenden um namentliche Vorschläge.

Zu Wort meldet sich Abg. Urzi. Er appelliert an den neuen Präsidenten bzw. an die neue Präsidentin, die Landtagssitzungen auch in Zukunft mit der Verlesung eines Gedichts zu beginnen. Er bedauert, sich von Präsident Noggler verabschieden zu müssen, und äußert seine Wertschätzung für die tadellose Art und Weise, in der er seine institutionelle Rolle wahrgenommen habe. Als Landtagspräsidentin für die zweite Legislaturperiode schlägt er die amtierende Vizepräsidentin Rita Mattei vor und begründet seinen Vorschlag.

Abg. Nicolini meldet sich zu Wort und bedankt sich beim scheidenden Präsidenten. Er schlägt als neuen Landtagspräsidenten den Abg. Repetto vor. Zur Begründung seines Vorschlags betont er, dass Abg. Repetto stets große Ausgewogenheit, Mäßigung und Sensibilität an den Tag gelegt habe. In der Folge spricht Abg. Vettori: Er ersucht darum, die zu Beginn der Legislaturperiode getroffenen Abmachungen einzuhalten, und kündigt an, bereits beim ersten Wahlgang für Vizepräsidentin Rita Mattei zu stimmen. In der Folge spricht Abg. Köllensperger: Er dankt dem scheidenden Präsidenten und spricht ihm ein großes Lob aus. Er kündigt an, dass seine Landtagsfraktion die Kandidatur von Abg. Repetto wegen seiner großen Erfahrung unterstütze. Abg. Vettorato meldet sich anschließend zu Wort und bedankt sich ebenfalls bei Präsident Noggler, der auch außerhalb des Plenums ein großer Präsident gewesen sei. Als Landtagspräsidentin schlägt er die amtierende Vizepräsidentin Rita Mattei vor und begründet seinen Vorschlag. Auch die Abg. Mair bedankt sich beim scheidenden Präsidenten und lobt dessen gute Eigenschaften. Sie werde sich der Stimme enthalten. Weiters sprechen der Abg. Knoll und die Abg. Foppa, die ankündigt, dass ihre Landtagsfraktion die Kandidatur der Abg. Mattei nicht unterstützen werde, und diese Entscheidung begründet. Auch Abg. Repetto bedankt sich beim

provinciale per la seconda metà della legislatura, riservata al gruppo linguistico italiano o eventualmente a quello ladino. Il presidente ricorda il quorum funzionale previsto per l'elezione del/della presidente del Consiglio provinciale dall'articolo 6, comma 3, del regolamento interno, e cioè la maggioranza assoluta. Dopo aver ricordato che ciascun consigliere/ciascuna consigliera può intervenire per un tempo massimo di 5 minuti, dichiara aperta la discussione, invitando a proporre dei nominativi.

Interviene il cons. Urzi, che dopo aver fatto appello alla futura nuova presidenza di proseguire ad iniziare le sedute consiliari con la lettura di una poesia, esprime dispiacere per doversi congedare dal presidente Noggler, per il modo impeccabile in cui ha svolto il suo ruolo istituzionale. Propone come presidente del Consiglio provinciale per la seconda metà della legislatura la consigliera e attuale vicepresidente Rita Mattei, motivandolo.

Seguono gli interventi dei/delle conss. Nicolini (dopo aver ringraziato il presidente uscente propone come candidato alla presidenza il cons. Repetto per l'equilibrio, la moderazione e la sensibilità da lui dimostrate), Vettori (invita a mantenere i patti di inizio legislatura e preannuncia il proprio voto a favore della vicepresidente Rita Mattei sin dal primo turno), Köllensperger (ringrazia ed asprime lode al presidente uscente e annuncia che il suo gruppo consiliare appoggia la candidatura del cons. Repetto per la sua grande esperienza), Vettorato (ringrazia il presidente Noggler che definisce un grande presidente sia dentro che fuori dall'aula e propone alla presidenza la cons. Mattei, motivandolo), Mair (dopo i ringraziamenti al presidente uscente di cui descrive le doti, preannuncia l'astensione dal voto), Knoll, Foppa (preannuncia che il suo gruppo consiliare non sosterrà la candidatura della cons. Mattei, motivandolo), Repetto (ringrazia il presidente uscente, dichiara di aver accettato la candidatura perché ritiene di poter offrire le garanzie richieste per ricoprire il ruolo di presidente del Consiglio provinciale e propone come vicepresidente la cons. Maria Rieder), Lanz (a nome del suo gruppo consiliare ringrazia l'intero Ufficio di presidenza e annuncia l'appoggio alla candidatura della cons. Mattei), Dello Sbarba (ringrazia il presidente

scheidenden Präsidenten und erklärt, die Kandidatur angenommen zu haben, da er glaubt, den Anforderungen an das Amt des Landtagspräsidenten gewachsen zu sein. Er schlägt als Vizepräsidentin des Landtages die Abg. Maria Rieder vor. Abg. Lanz bedankt sich im Namen seiner Landtagsfraktion beim gesamten Präsidium und erklärt, er werde die Kandidatur der Abg. Mattei unterstützen. Abg. Dello Sbarba bedankt sich bei Präsident Noggler, dessen Sinn für Humor er besonders schätze. Er werde die Kandidatur von Abg. Repetto unterstützen. Zum Schluss spricht Abg. Leiter Reber, der sich den Danksagungen an den scheidenden Präsidenten Noggler anschließt.

Der Präsident nimmt zur Kenntnis, dass es keine weiteren Wortmeldungen gibt, und erklärt, dass nun eine geheime Abstimmung in Anwesenheit stattfinden wird. Er erinnert daran, dass es zwei Kandidaten für das Amt des Landtagspräsidenten/der Landtagspräsidentin gibt, und zwar die Abg. Rita Mattei und den Abg. Sandro Repetto. Er eröffnet somit die geheime Abstimmung, die Folgendes ergibt:

abgegebene Stimmen: 35
 weiße Stimmzettel: 2
 ungültige Stimmzettel: ---
 Stimmen für die Abg. Mattei: 19
 Stimmen für den Abg. Repetto: 14.

Der scheidende Präsident Noggler erinnert daran, dass das vergangene Jahr aufgrund der Pandemie nicht leicht war, und bedankt sich für die kollegiale Arbeit in der ersten Hälfte der Legislaturperiode. Er dankt insbesondere dem Kollegium der Fraktionsvorsitzenden, dem Generalsekretär und dem Generalsekretariat, den Amtsdirektorinnen und Amtsdirektoren und den einzelnen Ämtern des Landtages. Er verkündet das Abstimmungsergebnis, stellt fest, dass die Abg. Rita Mattei mit der vorgeschriebenen absoluten Stimmenmehrheit zur Landtagspräsidentin gewählt wurde, und beglückwünscht sie zur Wahl.

Die neue Landtagspräsidentin, Rita Mattei, zeigt sich darüber gerührt, dass heute, nach so vielen Monaten, der Landtag in Anwesenheit aller Abgeordneten zusammentreten konnte. Sie bedankt sich bei den Anwesenden für die Wahl und bei allen Landtagsämtern für ihre intensive Arbeit im vergangenen Jahr. Die Präsidentin fährt dann mit der Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte fort. Sie erinnert daran, dass der Vizepräsident/die Vizepräsidentin des Südtiroler

Noggler, soprattutto per l'umor da lui dimostrato, e annuncia di appoggiare la candidatura del cons. Repetto) e Leiter Reber (si associa ai ringraziamenti espressi al presidente uscente Noggler).

Il presidente prende atto che non vi sono ulteriori richieste di intervento, spiega che ora si procederà alla votazione per scrutinio segreto in presenza e ricorda che sono state espresse due candidature alla presidenza del Consiglio provinciale, e cioè per la cons. Rita Mattei e per il cons. Sandro Repetto. Dispone quindi la votazione a scrutinio segreto che dà il seguente esito:

schede consegnate: 35
 schede bianche: 2
 schede nulle: ---
 voti per la cons. Mattei: 19
 voti per il cons. Repetto: 14.

Il presidente uscente Noggler, dopo aver ricordato che si è superato un anno non facile a causa della pandemia, esprime parole di ringraziamento per il lavoro collegiale prestato nella prima metà della legislatura, ringrazia in particolare il collegio dei capigruppo, il segretario generale e la segreteria generale, le direttrici/i direttori d'ufficio nonché i singoli uffici del Consiglio provinciale. Annuncia l'esito della votazione e dichiara che la cons. Rita Mattei è stata eletta presidente del Consiglio provinciale con la necessaria maggioranza assoluta dei voti e si congratula con lei.

La neo presidente del Consiglio provinciale, Rita Mattei, esprime anzitutto la propria commozione perché oggi dopo tanti mesi il Consiglio si è riunito alla presenza di tutti i consiglieri e di tutte le consigliere provinciali. Rivolge un ringraziamento per l'avvenuta elezione e ringrazia gli uffici provinciali per l'intenso lavoro prestato nell'ultimo anno. La presidente prosegue quindi nella trattazione dei punti istituzionali all'ordine del giorno. La presidente ricorda che il/la vicepresidente del

Landtages in der zweiten Hälfte der Legislaturperiode der deutschen Sprachgruppe angehören muss, und ersucht um namentliche Vorschläge.

Zu Wort meldet sich zunächst Abg. Lanz und beglückwünscht die neue Landtagspräsidentin zur Wahl. Im Namen seiner Landtagsfraktion schlägt er als Vizepräsidenten des Landtages den Abg. Josef Noggler vor und begründet seinen Vorschlag. Anschließend spricht die Abg. Foppa: Sie wünscht der neuen Präsidentin eine angenehme Arbeit im Plenum und schlägt im Namen der Opposition die Abg. Maria Elisabeth Rieder als Kandidatin vor. Sie nennt die Gründe für ihren Vorschlag. Auch Abg. Köllensperger erklärt, die Kandidatur der Abg. Maria Elisabeth Rieder unterstützen zu wollen. Abg. Urzì schlägt die Abg. Maria Elisabeth Rieder vor und begründet seinen Vorschlag. Abg. Repetto beglückwünscht die neue Präsidentin zu ihrer Wahl und hofft, dass sie den Weg, den der scheidende Präsident vorgezeichnet habe, fortführen möge. Er werde für die Abg. Maria Elisabeth Rieder stimmen.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, eröffnet der Präsident die geheime Abstimmung, die Folgendes ergibt:

abgegebene Stimmzettel: 35

weiße Stimmzettel: 1

ungültige Stimmzettel: ----

Stimmen für den Abg. Noggler: 17

Stimmen für die Abg. Rieder: 15

Stimmen für den Abg. Locher: 1.

Die Präsidentin stellt fest, dass das in Artikel 6 Absatz 3 der Geschäftsordnung vorgesehene Quorum – die absolute Mehrheit – nicht erreicht wurde, und teilt mit, dass die Abstimmung daher wiederholt werden muss.

In einer Wortmeldung zum Fortgang der Arbeiten beantragt Abg. Lanz eine kurze Sitzungsunterbrechung für eine Besprechung der Mehrheit.

Die Landtagspräsidentin gibt dem Antrag statt. Um 12:08 Uhr unterbricht sie die Sitzung bis 12:20 Uhr.

Die Sitzung wird um 12:25 Uhr wieder aufgenommen.

Zum Fortgang der Arbeiten spricht Abg. Urzì. Er entschuldigt sich beim Abg. Lanz und gibt zu, dass er soeben Recht hatte. Nun stelle sich nach

Consiglio provinciale per la seconda metà della legislatura deve necessariamente appartenere al gruppo linguistico tedesco e invita a proporre dei nominativi.

Intervengono i/le conss. Lanz (rivolge le congratulazioni alla neo presidente e a nome del suo gruppo consiliare propone per la carica di vicepresidente del Consiglio provinciale il cons. Josef Noggler, motivandolo), Foppa (augura buon lavoro alla neo presidente e propone a nome dell'opposizione la cons. Maria Elisabeth Rieder, motivandolo), Köllensperger (annuncia l'appoggio alla candidatura della cons. Maria Elisabeth Rieder), Urzì (propone la cons. Maria Elisabeth Rieder, motivandolo) e Repetto (esprime alla neo presidente i propri complimenti per l'elezione, augurandosi che proseguirà nello stesso solco del presidente uscente e preannuncia il proprio voto a favore della cons. Maria Elisabeth Rieder).

Non essendovi altre richieste d'intervento, il presidente dispone la votazione a scrutinio segreto che dà il seguente esito:

schede consegnate: 35

schede bianche: 1

schede nulle: ----

voti per il cons. Noggler: 17

voti per la cons. Rieder: 15

voti per il cons. Locher: 1.

La presidente constata che non è stato raggiunto il quorum della maggioranza assoluta, previsto dall'art. 6, comma 3, del regolamento interno e annuncia che bisogna pertanto ripetere la votazione.

Intervenendo sull'ordine dei lavori il cons. Lanz chiede una breve sospensione dei lavori per una riunione della maggioranza.

La presidente accoglie la richiesta e alle ore 12.08 sospende la seduta fino alle ore 12.20.

I lavori riprendono alle ore 12.25.

Intervenendo sull'ordine dei lavori il cons. Urzì si scusa con il cons. Lanz, riconoscendogli che poco fa aveva ragione, e sottolinea che si pone ora il

dem Ausgang der letzten Abstimmung ein politisches Problem, da die Mehrheit nicht genug Stimmen aufbringen könne.

Die Präsidentin nimmt zur Kenntnis, dass es keine neuen Namensvorschläge gibt, und teilt mit, dass die Kandidaten somit dieselben bleiben wie beim ersten Wahlgang. Sie eröffnet somit die geheime Abstimmung, die Folgendes ergibt:

abgegebene Stimmen: 34

weiße Stimmzettel: 1

ungültige Stimmzettel: ----

Stimmen für den Abg. Noggler: 19

Stimmen für die Abg. Rieder: 14.

Die Präsidentin verkündet das Abstimmungsergebnis und teilt mit, dass Abg. Josef Noggler mit der vorgeschriebenen absoluten Stimmenmehrheit zum Vizepräsidenten des Südtiroler Landtages gewählt wurde. Sie beglückwünscht ihn zur Wahl und ersucht ihn, am Präsidiumstisch Platz zu nehmen.

Die Präsidentin fährt dann mit der Behandlung der institutionellen Tagesordnungspunkte fort und informiert, dass nun zur Wahl des zweiten Vizepräsidenten des Landtags übergegangen wird. Dieser müsse der ladinischen Sprachgruppe angehören (Artikel 7 der Geschäftsordnung, Anm. d. Verf.). Sie ersucht um namentliche Vorschläge.

Zu Wort meldet sich Abg. Lanz, der für dieses Amt den Abg. Manfred Vallazza vorschlägt.

Die Präsidentin nimmt zur Kenntnis, dass es keine weiteren Namensvorschläge gibt, und eröffnet somit die geheime Abstimmung, die Folgendes ergibt:

abgegebene Stimmen: 34

weiße Stimmzettel: 9

ungültige Stimmzettel: ----

Stimmen für den Abg. Vallazza: 22

Stimmen für den Abg. Alfreider: 3.

Die Präsidentin verkündet das Abstimmungsergebnis und teilt mit, dass Abg. Manfred Vallazza mit der vorgeschriebenen absoluten Stimmenmehrheit zum Vizepräsidenten des Südtiroler Landtages gewählt wurde. Sie beglückwünscht ihn zur Wahl und ersucht ihn, am Präsidiumstisch Platz zu nehmen.

Vizepräsident Manfred Vallazza bedankt sich auch in ladinischer Sprache für die Wiederwahl.

problema politico, dopo l'esito della precedente votazione, della mancanza di voti della maggioranza.

La presidente prende atto che non vi sono nuove proposte nominative e annuncia che pertanto i candidati rimangono gli stessi della prima votazione. Dispone quindi la votazione a scrutinio segreto che dá il seguente esito:

schede consegnate: 34

schede bianche: 1

schede nulle: ----

voti per il cons. Noggler: 19

voti per la cons. Rieder: 14.

La presidente annuncia l'esito della votazione, dichiara che il cons. Josef Noggler è stato eletto vicepresidente del Consiglio provinciale con la prescritta maggioranza assoluta dei voti, si congratula con lui e lo prega di prendere posto alla presidenza al suo fianco.

La presidente prosegue la trattazione dei punti istituzionali e informa che si procede ora alla votazione del secondo vicepresidente del Consiglio provinciale, che deve appartenere al gruppo linguistico ladino (art. 7 del regolamento interno, ndr). Chiede se vi siano proposte nominative.

Interviene il cons. Lanz, proponendo per questa carica il cons. Manfred Vallazza.

La presidente prende atto che non vi sono ulteriori proposte nominative e dispone quindi la votazione a scrutinio segreto che dá il seguente esito:

schede consegnate: 34

schede bianche: 9

schede nulle: ----

voti per il cons. Vallazza: 22

voti per il cons. Alfreider: 3.

La presidente annuncia l'esito della votazione, dichiara che il cons. Manfred Vallazza è stato eletto vicepresidente del Consiglio provinciale con la prescritta maggioranza assoluta dei voti, si congratula con lui e lo prega di prendere posto alla presidenza.

Il vicepresidente Manfred Mallazza esprime il proprio ringraziamento per l'avvenuta rielezione, anche in lingua ladina.



Die Präsidentin teilt mit, dass das Protokoll der 103. Sitzung vom 13. Mai 2021 gemäß Artikel 59 Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt, da keine schriftlichen Einwände vorgelegt wurden, und schließt um 13:02 Uhr die Sitzung.

PP/ed

La presidente comunica che, ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno il verbale della seduta n. 103 del 13/05/2021 è da considerarsi approvato, non essendo pervenute richieste scritte di rettifica, e alle ore 13.02 toglie la seduta.

jc/ DF

Die Präsidentin | La presidente
Rita Mattei

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Josef Noggler

Der Vizepräsident | Il vicepresidente
Manfred Vallazza

Die Präsidialsekretärin | La segretaria questora
Maria Elisabeth Rieder

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Franz Thomas Locher

Der Präsidialsekretär | Il segretario questore
Helmuth Renzler